

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.:
Sachbearbeiter/in: Dr. Benedikt Galler/is-cw
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 📠 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 18.04.2019

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Regionalrat Trentino Südtirol
Präsident des Regionalrates
Roberto Paccher
Danteplatz 16
38122 Trient
Pec-Mail:
consiglio@pec.consiglio.regione.taa.it

zur Kenntnisnahme
Consiglio regionale del Trentino-Alto
Adige
Presidente della I. Commissione
legislativa Denis Paoli
Piazza Dante 16
38122 Trento
Pec-Mail:
consiglio@pec.consiglio.regione.taa.it

Consiglio delle autonomie locali
Presidente dott. Paride Gianmoena
via Torre Verde 23
38122 Trento
Pec-Mail: cal@pec.comunitrentini.it

GUTACHTEN im Sinne von Art. 4 des R.G. vom 23.02.2011, Nr. 1	PARERE ai sensi dell'art. 4 della L.R. 23.02.2011, n. 1
<p>In Bezug auf den Regionalgesetzesentwurf Nr. 2/XVI. „Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 2/2018 - Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol“, eingelangt am 22.03.2019, erteilt der Rat der Gemeinden aus folgenden Überlegungen ein negatives Gutachten:</p>	<p>In riferimento al disegno di legge regionale n. 2/XVI “Modifiche della legge regionale n. 2/2018 - Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”, preso in consegna il 22.03.2019, il Consiglio dei Comuni per le seguenti considerazioni esprime un parere negativo:</p>
<p>Die Situation in Südtirol und in der Provinz Trient ist in Bezug auf die Gemeindesekretäre eine andere als auf Staatsebene. Bei uns sind die Gemeindesekretäre Angestellte der Gemeinden und werden im Sinne des Art. 21 des Gesetzes Nr. 118/1972 (Paketmaßnahmen) vom Gemeinderat ernannt. Aufgrund der vorgeschlagenen Regelung müsste ein Gemeindesekretär, welcher vom</p>	<p>La situazione dei segretari comunali nella Provincia di Bolzano e nella Provincia di Trento é diversa rispetto a quella a livello nazionale. Da noi i segretari comunali sono dipendenti comunali e in base all'art. 21 della legge n. 118/1972 (misura del pacchetto) vengono nominati dal Consiglio comunale. In base alla disciplina proposta, un segretario comunale, che non dovesse essere confer-</p>

<p>Bürgermeister nicht bestätigt werden sollte, die Gemeinde verlassen. Als Folge davon würde der Druck steigen, die Bezahlung massiv zu erhöhen.</p>	<p>mato da parte del Sindaco, dovrebbe abbandonare il Comune. La conseguenza che ne deriverebbe sarebbe una forte pressione affinché venga incrementato considerevolmente il trattamento economico.</p>
<p>Die zurzeit geltende Regelung hat bis auf wenige Einzelfälle gut funktioniert und sollte deshalb beibehalten werden, da damit Stabilität und Neutralität in der Verwaltung der Gemeinde gewährleistet wird und es zu keinen Dienstverfällen anlässlich von Neuwahlen in den Gemeinden kommt.</p> <p>Der Gesetzesentwurf enthält auch keinerlei Übergangsregelung für die im Dienst stehenden Gemeindesekretäre, welche aufgrund eines bestandenen Wettbewerbs in den Dienst aufgenommen worden sind.</p>	<p>La disciplina attualmente vigente, a parte alcuni casi singoli, ha funzionato bene e per questo deve essere mantenuta, poiché con ciò vengono garantiti la stabilità e la neutralità della gestione del Comune e non vi sono interruzioni di servizio in occasione di nuove elezioni nel Comune.</p> <p>Il disegno di legge non prevede poi alcuna disciplina transitoria per i segretari comunali in servizio, i quali sono stati assunti a seguito di concorso con esito favorevole.</p>
<p>Trotzdem wird angeregt, die Rolle und das Aufgabenfeld des Berufsbildes des Gemeindesekretärs zu überdenken und an die heutigen Erfordernisse anzupassen. In diesem Zusammenhang könnte auch an eine Änderung der Bezeichnung nachgedacht werden.</p>	<p>Ciononostante si propone di riflettere sul ruolo e sul mansionario del profilo professionale di segretario comunale e di adeguarlo alle odierne esigenze. In questo contesto si potrebbe anche pensare alla modifica della denominazione.</p>
<p>Im Gesetz sollte auch die Verpflichtung für den Gemeindesekretär festgeschrieben werden, an der Zusammenarbeit unter den Gemeinden entsprechend mitzuwirken, falls diesbezüglich eine Vereinbarung abgeschlossen werden sollte.</p> <p>Schließlich sollte für die Fälle, in denen es zu Schwierigkeiten zwischen dem Gemeindesekretär und den Gemeindeverwaltern kommt, ein etwas einfacheres Verfahren für die Auflösung des Dienstverhältnisses geschaffen werden.</p>	<p>La legge dovrebbe poi contenere l'obbligo a carico del segretario comunale di prestare la propria collaborazione, se più Comuni dovessero decidere di stipulare una convenzione in tal senso.</p> <p>Infine si chiede di prevedere, per i casi in cui dovessero sorgere difficoltà nel rapporto tra i segretari e gli amministratori comunali, una procedura un pó più semplice per lo scioglimento del rapporto di servizio.</p>
<p>Mit freundlichen Grüßen</p>	<p>Cordiali saluti</p>
<p>Der Sekretär</p>	<p>Der Präsident</p>

Il Segretario

Dr. Benedikt Galler

Il Presidente

Andreas Schatzer

(digital signiert – firmato digitalmente)